

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bfff102830da50c90d9e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

Утверждено: на заседании кафедры
германской филологии 30.08.2021,
протокол № 1

Зав.каф.  Левченко М.Н..

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Направление подготовки

44.03.01 – Педагогическое образование

Профиль: Иностранный язык (английский)(итальянский или немецкий)

бакалавр
Формы обучения
очная

Мытищи
2021

Представленный Фонд оценочных средств обеспечивает проверку компетенций по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» учебного плана направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование

Используемые (общий список) оценочные средства в фонде

1. Деловая и/или ролевая игра

Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

2. Зачет

Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

3. Контрольная работа

Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу

4. Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

5. Проект

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

6. Задания для самостоятельной работы

Средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по модулю или дисциплине в целом.

7. Реферат

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

8. Доклад, сообщение

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы

9. Собеседование

Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

10. Творческое задание

Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

11. Тест

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

12. Эссе

Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Распределение баллов по видам работ	
Доклад	до 10 баллов
Презентация	до 10 баллов
Тест (пороговый уровень)	до 20 баллов
Контрольные работы или задания	до 20 баллов
Устный опрос	до 10 баллов
Зачет (реферат)	до 15 баллов
Экзамен	до 15 баллов

Критерии оценивания доклада

Показатель	Балл	
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	отлично 81-100%	8-10
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе	хорошо 61-81%	5-7
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания презентации

Показатель	Балл	
Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.	отлично 81-100%	8-10

Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).	хорошо 61-81%	5-7
Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания устного опроса

Показатель	Балл	
Ответ полный и содержательный, соответствует теме; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	отлично 81-100%	8-10
Ответ содержательный, соответствует теме, но содержит 1-2 ошибки; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	хорошо 61-81%	5-7
Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); студент умеет отстаивать свою точку (хотя аргументация не всегда на должном уровне); демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины	удовлетворительно 41-60%	2-4
Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме), содержит серьезные ошибки; аргументация не на соответствующем уровне, присутствуют проблемы с употреблением терминологии дисциплины	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

Критерии оценки контрольного задания

Оценка по 5-балльной системе	Оценка по 100-балльной	Баллы для аттестации
------------------------------	------------------------	----------------------

		системе	
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

Критерии оценки реферата

Реферат – краткая запись идей, содержащихся

в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

Требования к написанию реферата:

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

Реферат оценивается, исходя из следующих критериев:

Критерии	Показатели	Баллы	
1. Новизна реферированного текста	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.	20% максимально	3 балла максимально
2. Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.	20% максимально	3 балла максимально
3. Обоснованность выбора источников	- круг, полнота использования литературных источников по проблеме;	20% максимально	3 балла максимально

	- привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).		
4. Соблюдение требований к оформлению	- правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения; - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; - соблюдение требований к объему реферата; - культура оформления: выделение абзацев.	20% максимально	3 балла максимально
5. Грамотность	- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; - научный стиль изложения.	20% максимально	3 балла максимально

Критерии оценки ответов студентов на экзамене

Оценка	Характеристика	Количество баллов	
отлично	Отметка « отлично » выставляется, если студент: • обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • владеет основной терминологической базой; • умеет логично выстроить свой ответ; • излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки; • умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	81-100	12-15
хорошо	Оценка « хорошо » ставится, если студент: • обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;	61-80	8-11

	• в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности; • недостаточно четко структурирует ответ; • излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок); • в целом правильно отвечает на вопросы, но не очень успешно ведет полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.		
удовлетворительно	Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент: • показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; • не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • допускает неточности в определении понятий; • излагает материал нечетко и непоследовательно; • допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); • испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.	41-60	4-7
неудовлетворительно	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент: • демонстрирует разрозненные бессистемные знания; • допускает грубые ошибки в определении понятий; • излагает материал неуверенно и нечетко; • допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания; • не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.	0-40	0-3

Критерии оценки ответов студентов на зачете

При оценке знаний на зачете учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса;
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы;
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей; умеет пользоваться

- описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения;
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса;
 5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения);
 6. Умение связать теорию с практическим применением;
 7. Умение сделать обобщение, выводы;
 8. Умение ответить на дополнительные вопросы
 9. Знание авторов-исследователей по данной проблеме
 10. Общая эрудиция студента в конкретной области.

Требования, предъявляемые к проверке самостоятельной работы

- Осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- Знание самой процедуры выполнения задания;
- Умение видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером);
- Участие в творческих проектах в рамках научно-студенческого общества.

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете компьютера, видео- и аудиоаппаратуры. Домашняя самостоятельная работа чётко разъясняется преподавателем, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание. Время на самостоятельную работу - приблизительно 2-3 часа в неделю.

Самостоятельный контроль осуществляется студентом в ходе систематического изучения материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования, тестирование, контрольные работы, доклады и др., предусмотренные планом самостоятельной работы студентов.

Все языковые дисциплины (теоретические и практические) оцениваются следующим образом:

Критерии оценки иноязычной речи при ответе студента

Раздел	Параметры оценки результатов	Баллы, вычитаемые за несоответствие параметрам
Устная речь	Адекватность восприятия и обработки прочитанной информации в соответствии с поставленной задачей.	1 (за каждую ошибку)
Письменная речь	Лексическая и грамматическая корректность.	1 (за каждую ошибку)

3. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) СПК-2. Способен свободно выражать свои	1. Работа на учебных занятиях (практические занятия). 2. Самостоятельная работа (домашние задания и т.д.)

мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации СПК-4. Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, используя необходимые интеракционные и контекстные знания	
---	--

4. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	<i>1. Работа на учебных занятиях (практические занятия) 2. Самостоятельная работа (домашние задания).</i>	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	тестирование, устный опрос на занятиях зачет зачет с оценкой экзамен	41-60 баллов
	Продвинутый	<i>Написание творческих работ (доклады, сообщения, эссе). Участие в научно-исследовательской работе (написание рефератов по предложенной тематике, подготовка научного доклада, выступление с сообщением на научно-практической конференции по</i>	Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	рефераты, презентации, научные доклады, сообщения зачет зачет с оценкой экзамен	61-100 баллов

СПК-2		тематике выпускной квалификационной работы)			
	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<i>Знает:</i> - систему разнообразных языковых средств изучаемого языка <i>Умеет:</i> - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Тестирование выполнение контрольных заданий, экзамен	41-60 баллов
	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<i>Владеет:</i> - системой разнообразных языковых средств и способностью свободно применять их для выражения своих мыслей и решения профессиональных задач	рефераты, научные доклады, творческая работа экзамен	61-100 баллов
СПК-4	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<i>Знает:</i> - основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в странах изучаемого языка <i>Умеет:</i> - моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, - использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Тестирование выполнение контрольных заданий, экзамен	41-60 баллов

	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<i>Владеет: - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме</i>	рефераты, научный доклад творческая работа экзамен	61-100 баллов

Код наименования индикаторов достижения компетенции

УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей

УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

СПК-2.1. Грамотно определяет прагматические параметры высказывания (предмет ситуации, условия ситуации, интенции автора)

СПК-2.2. Принимает во внимание правила и традиции культуры речевого общения изучаемого языка для получения верной информации при решении профессиональных задач

СПК-2.3. Демонстрирует правильные действия по формализации языкового материала в соответствии и поставленными задачами выявления значимой информации

СПК-4.1. Использует культурологические понятия для изучения и интерпретации основных процессов, явлений и ситуаций в межкультурном общении

СПК-4.2. Учитывает особенности менталитета народа стран изучаемых языков при взаимодействии с участниками межкультурного диалога

СПК-4.3. Сопоставляет и анализирует мотивы поведения представителей «чужой культуры» с поведением носителей родного языка, осознавая исторические и национальные различия.

5. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Пороговый уровень сформированности компетенций

УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

СПК-2.3. Демонстрирует правильные действия по формализации языкового материала в соответствии и поставленными задачами выявления значимой информации

Тестирование

Einstufungstest (A2-B1).

Teil 1. Grammatik

1. Ich freue mich die Ferien.

a) auf b) für c) an

2. Ich gehe Arzt.

a) zum b) beim c) nach

3. wann wohnst du in der Schweiz?

a) für b) seit c) von

4. Ich kam hier 2 Jahren.

a) bevor b) beim c) vor

5. ich klein war, hatte ich mit Lego gespielt.

a) wenn b) als c) seit

6. Das Projekt ist nicht nur gut, interessant.

a) sondern auch b) aber c) auch noch

7. Je mehr man trainiert, gesünder ist man.

a) dann b) desto c) darum

8. Ich gerne einen Kaffee.

a) hätte b) würde haben c) würde

9. Wenn ich reich wäre, ich ein Haus kaufen.

a) hätte b) wäre c) würde

10. Kennst du schon den Mitarbeiter, neu bei uns ist?

a) den b) der c) dem

11. Die Stadt, Anna wohnte, ist sehr modern.

a) die b) wo c) in der

12. Mein Sohn bekam eine sehr gute Note in Mathe. Ich bin so stolz

a) darauf b) darüber c) auf ihn

13. Ich lerne jeden Tag, ich meine Deutschprüfung bestehe.

a) um b) damit c) dass

14. Er starken Kopfschmerzen.

a) litt unter b) litt an c) litt von

15. Der Autor ist zufrieden. Sein Buch endlich publiziert.

a) ist b) hat c) hatte

16. Jedes Mal ich nachdenken will, klingelt das Telefon.

a) wenn b) als c) wenn

17. er wenig verdient, reist er um die ganze Welt.

a) trotz b) trotzdem c) obwohl

18. Am Wochenende habe ich keine Lust, das Haus

a) zu putzen b) dass ich putze c) um zu putzen

19. Luzern ist nicht groß Zürich.
a) - / als b) so / als c) so / wie

20. Ich habe mit mein..... nett..... Nachbar..... über die nächst.....Grillparty in unser..... Garten gesprochen.
a) –en / -en / -n / -e / -em b) –en / -em / - / -e / -en c) –er / -em / -n / -e / -es

21. Kommt heute zu mir! Ich werde uns etwas zum Essen kochen.
a) Leckeres b) lecker c) leckerer

22. Er arbeitet ziemlich viel, er eine vielköpfige Familie hat.
a) denn b) darum c) weil

Ключи к тестовым заданиям

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
a	a	b	c	b	a	b	a	c	b	c

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
a	b	b	a	c	c	a	c	a	a	c

УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

Контрольные задания

Лексический аспект

Контрларbeit. Lektion 2 „Reisen und Urlaub“.

1. Setzen Sie die Satzteile richtig zusammen:

- | | |
|--|---|
| 1. Das Motto der zukünftigen Freizeitmenschen heißt ... | a) приходится быть с самим собой наедине |
| 2. Endlich können Sie die Zeit finden, um ... | b) Вы сами теперь хозяин в доме. |
| 3. Der Nervenkitzel und die Angstlust können ... | c) в спокойствии почитать любимый роман. |
| 4. Ihr Leben wird von niemandem geregelt, nur ... | d) „быть мобильным и всегда активным“ |
| 5. Die ständige Bedrohung durch Langeweile verstärkt ... | e) занимаясь экстремальными видами спорта. |
| 6. Die Langeweile kann man verhindern, indem ... | f) страсть к удовольствию |
| 7. Man fühlt sich stark gestresst, wenn ... | g) создать новое чувство собственного достоинства |
| 8. Mit diesem neuen Handymodell ist ... | h) ей теперь легко можно дозвониться. |

2. Setzen Sie die fehlenden

a) Wörter ein

Der Nerven_____ kann helfen die Isolation und Langeweile ...	
Etwa 12km führen die Reisenden ... ins Rheintal nach Linz hinunter.	
Der Kampf gegen die Langeweile enthält jetzt Angst _____, Risiko_____.	
Die zunehmende Un_____ vieler Menschen, mit sich selbst zu ..., wird zum Problem.	

In vielen ... mussten die Radfahrer stark bremsen.	
Manche Leute fühlen sich gestresst, wenn sie in ... Stille, mit sich ... sein müssen.	
Einige glauben, dass die Kauf___ die Langeweile ... könnte.	

b) Präpositionen ein

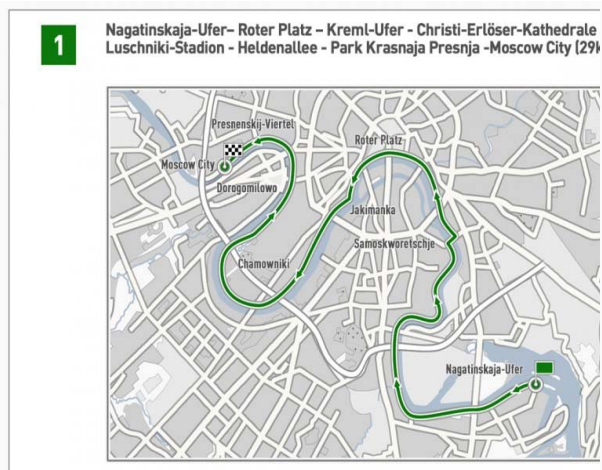
1... das alte Stadttor fuhren die Radfahrer nach Linz hinein.	1
Wir brauchen nicht 2... Theaterfestival teilzunehmen.	2
3... diesem Dorf sind die Reisenden 4... der Autofähre 5... Koblenz hinübergefahren.	3 4 5
Viele Menschen verstehen es nicht, 6... der Freizeit umzugehen.	6
Wir halten diese Freizeitgestaltung 7... spannend und entwickelnd.	7
Ihre Antipathie beruht 8... ihre frühere negative Erfahrung.	8
Nun können Sie 9... Urlaub ruhig träumen, während die anderen 10... Stau stecken.	9 10
Sie sind schon irgendwo unterwegs 11... Kurzurlaub.	11
Die Sucht 12... Spaß 13... jeden Preis führt 14... überfüllten Straßen und größeren Staus.	12 13 14
Bald kann sich der gestrige Lehrling 15... einem Profi entwickeln.	15
Die Kauflust wird 16... Mittel, die Langeweile zu verhindern.	16
Wie sind Ihre Pläne 17... Urlaub? Wie findest du die Idee den Urlaub 18... Zelt zu machen?	17 18
Ich würde gerne 19... Rad 20... die Deutsche Weinstraße entlangfahren.	19 20
Ich fände es besser, mich 21... die bevorstehende Prüfung vorzubereiten	21

3. Suchen Sie passende Wendung aus den angegebenen

1. Fremde Kultur nur ... mich so ...!	1	a) Spitze sein,
2. Fremde Länder und Kontinente finde ich so ...!	2	b) mies sein,
3. Schiffsreisen sind nicht für mich: ich werde da immer	3	c) ein Reinflall
....	4	sein,
4. Und ja diese schreckliche Jugendherberge! Das war	5	d) etw. aufregend
...!	6	finden,
5. Nur bei unserer Bank können Sie Ihre ... profitabel	7	e) seekrank
....	8	werden,
6. Ach, diese Burg! Die war wirklich ...! Toll muss ich	9	f) ungestört etw.
dir sagen!	10	machen,
7. Wenn alle Nachbarn und Bekannten weg sind,		g) die Zukunft
können Sie ..., was Sie wollen.		sichern,
8. Das Essen dort war total ...! Es war nicht zu		h) sofort
ertragen!		drankommen,
9. Unser Leben ist heutzutage so anstrengend und		i) um jeden Preis,
stressvoll, dass die Leute nach Ablenkung ... suchen.		j) j-n anstrengen
10. Bei der elektronischen Anmeldung brauchen sie nicht		
mehr lange zu warten. Sie können ...		

4. Erzählen Sie

- 1) Nennen Sie für einen Ausländer die schönsten Toure durch Moskau: wie wäre es mit einer Radtour durch Moskauer Straßen entlang. Was spricht für Ihre Wahl? Argumentieren Sie!



- 2) Überreden Sie Ihren Freund für eine Wochenendefahrt! Welche Marschroute (welchen Reiseweg) würden Sie ihm anbieten und warum? Was kann darin verlockend und anziehend sein?
- 3) Sie sind ein echter Nesthocker! Nur in völliger Stille und Ruhe zu Hause zu bleiben – das ist Ihre Wahl.
- 4) Mit sich selbst allein zu sein! Nein das ist nicht für Sie. Aktiv und erlebnisvoll – so soll man Ihres Erachtens die Freizeit verbringen.
- 5) Nur zwei Tage in einer fremden Stadt! So viel ist zu tun und zu schaffen. Also, erstens

Деловая лексика

Kontrollarbeit. Lektion 8

1.1 Setzen Sie in die Lücken 1–8 die Wörter, die nach dem Text kommen, in richtiger Form ein. Gebrauchen Sie jedes Wort nur einmal. Passen Sie auf: 3 Wörter bleiben übrig.

Beglaubigung Rückmeldung Reklamation Versandanzeige Verzeichnis Bezeichnung Bestätigung Umfang getrennt Rechnungsbetrag Mehrwertsteuer

1.2 Fügen Sie in die Lücken A–I je ein Wort ein, das grammatisch in den Kontext hineinpasst.

Eine (1) ist üblich, besonders wenn Sie

- größere Mengen (A)..... Artikels
- oder nur einen Teil (B) bestellten Warenmenge
- oder Güter mit großem (2)..... oder Gewicht liefern.

Die Rechnung (Handelsrechnung, Faktura) legen Sie entweder (C) oder Sie schicken sie nach Auslieferung der Ware mit (3) Post ab. Vielleicht hat der Kunde ja (4) und es kommt deshalb nachträglich (D) Änderungen bei Warenmenge und (5)

Die Rechnung enthält

- Angaben über Menge und Art sowie die genaue (6) der Ware
- Brutto- und Nettopreis sowie die (7)
- Zahlungsmodi
- eventuell einen Hinweis (E) den Exporteur
- unter Umständen auch eine (8) durch Handelskammer oder Konsulat.

2. Bilden Sie Sätze!

ausführen, der Auftrag

laden, die Waren, der Lkw

schicken, der Waggon, 20 Kolli
eintreffen, die Ware, voraussichtlich
markieren, die Anweisungen, die Kolli
stehen, die Angaben, das Gewicht, der Inhalt, die Handelsrechnung
beilegen, die Rechnung
überweisen, der Rechnungsbetrag
übergeben, die Versanddokumente, die Einlösung
hoffen, eintreffen, Zustand

3. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche!

1. На Вашем месте мы бы приложили счет к письму.
2. Если бы только Вы промаркировали грузовые места согласно указаниям заказчика.
3. Товар чуть было не прибыл к нам с задержкой.
4. Счет необходимо было направить отдельной почтой.
5. В счете следует указать количество и вид товара.
6. Так как на складе достаточно перчаток, то заказ будет отозван.
7. Товары из стекла, поэтому товар должен быть промаркирован.
8. Сумму счета необходимо было перевести на наш счет в банке Н. еще вчера.

4. Informieren Sie Ihren Kunden über den Versand bestellter Sofas und schicken Sie ihm eine Rechnung.

УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

Вопросы для проверочных и контрольных работ

Лексический аспект

1. Wohnmöglichkeiten. Wohnwünsche
2. Das Leben in der Stadt oder auf dem Lande
3. Der Begriff „Heimat“
4. Reisemöglichkeiten
5. Reisen mit dem Rad kann auch interessant sein
6. Urlaub zu Hause
7. Freizeitgestaltung
8. Berufe und Tätigkeiten
9. Der harte Weg auf der Suche nach seiner Berufung
10. Kündigungen und Entlassungen
11. Schulbildung heute
12. Schulpraktikum
13. Weiterbildung und Selbstentwicklung
14. Konsum. Einkaufsmöglichkeiten
15. Im Supermarkt. Im Einkaufszentrum
16. Feste. Feiern
17. Umgangsformen
18. Besuche. Einladungen
19. Theaterleben. Theaterbesuch
20. Kunst: Museen. Ausstellungen

Деловая лексика

1. Auftrag. Bestellung. Widerruf
2. Auftragseingang. Annahme. Ablehnung
3. Lieferung. Versandanzeige. Rechnung
4. Wareneingang. Empfangsbestätigung. Zahlungsanzeige
5. Lieferverzögerung. Mahnung. Antwort auf eine Mahnung
6. Reklamation. Antwort auf eine Reklamation
7. Zahlungsverzögerung. Mahnung. Antwort auf eine Mahnung
8. Zahlungsschwierigkeiten. Versuch einer Einigung
9. Kreditauskunft
10. Termine. Einladung. Dankschreiben. Geschäftsreise

Грамматический аспект

1. Passiv in allen Zeiten
2. Infinitivpassiv und seine Ersatzformen
3. Passiv ohne Subjekt
4. Nebensätze
5. Der potentiale Konjunktiv II
6. Irreale Wunschsätze
7. Irreale Konditionalsätze
8. Indirekte Rede. Konjunktiv I
9. Irreale Vergleichsätze
10. Infinitiv I und II
11. Modalverben in der Grundbedeutung
12. Wiedergabe der Absichts- und Vermutungsbedeutung: Modalverben.
13. Wiedergabe von Informationen: Modalverben

Устный опрос на занятиях

УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

СПК-4.1. Использует культурологические понятия для изучения и интерпретации основных процессов, явлений и ситуаций в межкультурном общении

СПК-4.2. Учитывает особенности менталитета народа стран изучаемых языков при взаимодействии с участниками межкультурного диалога

СПК-4.3. Сопоставляет и анализирует мотивы поведения представителей «чужой культуры» с поведением носителей родного языка, осознавая исторические и национальные различия.

Задание 1 (задание для тренинга лексического материала). Составьте диалог, используя активный словарь: Stadt- oder Landleben – tauschen Sie Ihre Meinungen aus.

1. liegen im Zentrum / innerhalb der Stadt / außerhalb der Stadt / im Vorort / auf dem Land
2. Neubau / Altbau / Einfamilienhaus / Wohnblock / Reihenhaushaus / Wohnwagen / Hochhaus ein großes Schloss sein
3. einen herrlichen Blick auf ... haben
4. eine schöne Aussicht genießen
5. es gibt nirgends Industrie / viele Theater und Museen / viele Klubs und Cafés / Felder und Wälder / alles gleich um die Ecke haben

6. immer etwas los ist / nichts ist los
7. ständiger Lärm / anormaler Gestank / frische Luft / ländliche Stille und Idylle
8. 2 Stunden unterwegs vergeuden / nah bei der Metrostation
9. alte Möbel / moderne Einrichtung haben
10. einen Dachgarten / einen Balkon / einen Kamin / einen Ofen haben
11. sich am wohlsten / einbetoniert / einsam / benachteiligt / glücklich / frei fühlen
12. langsam sauer werden / mobil und flexibel sein
13. gemütlich / heimelig / überschaubar
14. Anonymität des Lebens / Zusammengehörigkeitsgefühl

УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей

Задание 2 (деловая лексика). Заполните пропуски в предложениях, используя активный словарь

1. Wir bitten Sie uns so bald wie ... eine Auftrags_____ zuzusenden.
2. Hiermit danken wir Ihnen ... das fest_ Angebot.
3. Bitte ... Sie uns so ... wie möglich eine Auftragsbestätigung.
4. Wir bezahlen die Rechnung ... von 2 Wochen.
5. Bei Bezahlung innerhalb von 2 Wochen ziehen wir 2% ... ab.
6. Wenn man vorfristig bezahlt, kann man 2% Skonto vom Preis
7. Wir liefern Ihnen die Ware ... 6 Wochen frei Haus.
8. Die Lieferung ... Haus bedeutet, dass alle Transportkosten der Lieferant trägt.

Задание 3 (деловая лексика). Подготовьте сообщение «Принятие заказа». Используйте активный словарь

- по получении заказа
- дойти до договора о купле-продаже
- быть обязанным
- отправить письменное подтверждение заказа
- предваряющее предложение
- не предоставить предложения
- изменить первоначальный вариант предложения
- привести к недопониманию

Bausteine für einen Brief

den Auftrag vom ... für ... bestätigen

sich bedanken bei + D für Akk

versprechen den Auftrag wie folgt auszuführen

einen Treubonus gewähren

die Lieferzeit beträgt ...

Der Versand erfolgt ...

die Anweisungen beachten

die erfolgreiche Zusammenarbeit fortsetzen

УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

Тематика устных опросов

Лексический аспект

1. Gemütlich, stil- und geschmackvoll oder kostspielig und trendfolgend: was wäre in der Wohnungseinrichtung vorzuziehen
2. Wir sind so verschieden: Die einen sind vom Großstadtleben bewundert, die anderen ziehen im Gegenteil aufs Land um
3. Warum zieht es uns in die Ferne
4. Freizeit eines modernen Menschen
5. Beruf oder Berufung
6. Gründe zur Kündigungen und Entlassungen
7. Schulleben heute
8. Selbstentwicklung
9. Einkaufsmöglichkeiten
10. Feste richtig feiern
11. Umgang mit den Menschen
12. Kunst: Theater, Museen, Oper, Literatur, Ballett.

Деловая лексика

1. Aufträge erteilen oder widerrufen
2. Den Auftragseingang bestätigen oder die Bestellung ablehnen.
3. Auslieferung. Versand
4. Eingang der bestellten Waren und ihre Bezahlung
5. Lieferverzug. Seine Gründe und Folgen
6. Reklamation anmelden und ablehnen
7. Zahlungsverzögerung und Mahnungen
8. Zahlungsschwierigkeiten. Entgegenkommen
9. Kreditauskunft
10. Termine und Geschäftsreisen

Продвинутый уровень сформированности компетенций

УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей

УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач

СПК-2.1. Грамотно определяет прагматические параметры высказывания (предмет ситуации, условия ситуации, интенции автора)

СПК-2.2. Принимает во внимание правила и традиции культуры речевого общения изучаемого языка для получения верной информации при решении профессиональных задач

Темы для написания творческих работ (рефератов, докладов, сообщений, подготовки проектов и презентаций)

1. Lustschlösser und Traumhäuser in unserem Leben
2. Unsere Wohnung: ein Spiegel unserer Persönlichkeit
3. Ost, West, zu Hause ist das Best'

4. Reiz und Schönheit der kleinen russischen Provinzstädte
5. Pedale statt PS
6. „Die Welt ist ein Buch. Wer nie reist, sieht nur eine Seite davon (Augustinus Aurelius)
7. Freizeitgestaltung: sinnvoll oder erholsam
8. Lehrer: Beruf oder Berufung
9. Sich Verselbstständigen – warum aber nicht
10. Berufe der Zukunft, Berufe mit Zukunft
11. Jobs mit Zukunft trotz Digitalisierung
12. Zukunft der Arbeit – nur Homeoffice oder?
13. Chef / Leiter / Meister oder ein Rädchen zu sein.
14. Moderne Schule: ihre Probleme und Erfolge
15. Rezepte für einen interessanten Fremdsprachenunterricht
16. Die Digitalisierung unseres Lebens: Gefahr oder Gewinn
17. Weiterbildung als Ruf der Zeit
18. Biokonsum ist auf dem Vollmarsch
19. Goldene Regeln für einen Einkaufsbummel
20. Unsere Lieblingsfeste, die so viel Wärme mitbringen
21. Die beliebtesten Feste der Deutschen
22. Feine Kunst des Umgangs mit den Menschen
23. Ein froher Gast ist niemals Last
24. Im Tempel von Melpomene.
25. Schauspieler, die in der Geschichte des russischen Theaters seine grellsten Spuren hinterlassen haben und zur Zeit hinterlassen.
26. Anziehungskraft der Malerei.
27. Das moderne Museum – wie soll es sein?

Список вопросов к экзамену

1. Welche Faktoren sind zu berücksichtigen, wenn eine Wohnung eingerichtet wird? Sind das Stil, Preis, Design, Namen der Hersteller, Komfort, Ratschläge von den Freunden, unsere Vorstellung vom Geschmack?
2. Träumen wir! Zum Geschenk haben Sie eine Einzimmerwohnung bekommen. Ihre Aufgabe ist, diese Wohnung einzurichten. Berücksichtigen Sie, dass Ihr Geld knapp ist. Sie arbeiten nach dem Motto „Viele Wünsche-wenige Möglichkeiten.“ Was ist zu tun, damit die Wohnung gemütlich wirken könnte?
3. Vermuten wir, dass Sie sich mit einem Deutschen befreundet haben. Er bittet Sie, ihn mit unserer Heimat bekannt zu machen. Was werden Sie erzählen, ihm zeigen? Wohin möchten Sie ihn bringen, um zu überzeugen, dass Russland einzigartig ist.
4. Wie muss eine Stadt sein, in der Sie wohnen möchten? Berücksichtigen Sie alles (Bequemlichkeit, Sehenswürdigkeiten, Infrastruktur.)
5. Vor kurzem haben Sie das Praktikum durchgemacht und Stunden erteilt. Ist es Ihnen schwer oder leicht gefallen? Tauschen Sie Eindrücke aus.
6. Wozu reisen wir?
7. Gut durchdachte Reisevorbereitungen bestimmen oft den Erfolg von unserer Reise. Was ist es wichtig, in den Plan aufzunehmen?
8. Ihnen stehen 3 freie Tage zur Verfügung. Überlegen Sie, was in diesem Kurzurlaub zu machen ist, damit er interessant und inhaltsreich verlaufen könnte?
9. Reisen per Anhalter. Warum werden sie von vielen bevorzugt?
10. Berufung im Lehrerberuf. Worin besteht die?
11. Lehrer, die Sie nicht vergessen werden. Und warum?
12. Russische, deutsche, englische Städte. Vergleichen Sie sie, um ihre Schönheit, Einmaligkeit und Einzigkeit zu betonen.
13. Orte, wo Sie zur Welt gekommen sind und aufgewachsen sind. Was knüpft Sie an sie?

Мachen Sie mit ihnen bekannt.

Список вопросов к зачету с оценкой

1. Wir legen auf unsere Freundschaft viel Wert, weil sie im Leben sehr wichtig ist. Wie muss man sich benehmen, wenn wir uns mit einem Menschen befreunden, um einander nicht zu verlieren?
2. Aufdringlichkeit, Grobheit, Taktlosigkeit in der menschlichen Kommunikation. Ist dieser autoritäre Stil für Sie zulässig? Was fühlen Sie, wenn Sie so behandelt werden?
3. An wessen Seite sind Sie im Konflikt von dem Polizeikommissar und Fr. Gunda? Wer hat Recht, wer überspannt den Bogen? Analysieren Sie das.
4. Regeln von Benehmen, die in der Gesellschaft angebracht sind.
5. Wodurch unterscheiden sich Ihre Alltagskäufe von den festlichen Einkäufen, die Sie im Supermarkt machen?
6. Die Strategie von den Supermärkten, Kunden anzulocken und zu verführen, ist allen bekannt. Wie finden Sie sie? Halten Sie das für normal oder verdrießt das Sie?
7. Ein guter Verkäufer und seine Methodik, Kunden zu bedienen.
8. Was könnten Sie an der Stelle von einem Gastgeber unternehmen, damit Ihre Gäste das ganze Vergnügen auskosten könnten?
9. Weihnacht in Russland und Deutschland. Das Gleiche und Unterschiede.
10. Eingebildete, positive, Schüchterne, Ungeschickte, Zuvieltrinker, Spezialisten, Fanatiker. So viele Typen und Charaktere. In welchen Situationen und unter welchen Umständen könnten Sie mit den Vertretern jedes Typs normal kommunizieren?
11. Einige behaupten, das Theater sei ein Tempel. Andere sind der Meinung, es sei eine Werkstatt. Wie bewerten Sie das Theater?
12. Talentierte Schauspieler von der Gegenwart. Warum halten Sie von ihrem Schaffen so viel?
13. Museen als Aufklärer von den Generationen.
14. Mit welchem Museumsführer könnte es nie langweilig sein?
15. In der Gemädegalerie.

Экзаменационный билет состоит из трёх вопросов: первый и второй вопросы – практические (умение вести беседу на предложенную общую лексическую тематику, демонстрируя при этом владение программным материалом, навыками грамотного построения программных грамматических конструкций, умение осуществлять перевод с русского языка на немецкий); третий вопрос – немецкая деловая лексика (студент демонстрирует знание немецкой бизнес-лексики, умение вести беседу по предлагаемым аспектам деловой коммуникации).

Образец экзаменационных / зачетных заданий в билете

1. *Sprechen Sie zum Thema „Berufung im Lehrerberuf. Worin besteht die?“*
2. *Beantworten Sie die Fragen des Prüfers (freies Sprechen)*
3. *Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche*
 - 1) Если бы Вы только подтвердили Ваш заказ письменно!
 - 2) На Вашем месте мы бы уже давно отправили отгрузочные документы в банк.
 - 3) Претензии принимаются только в течение 2х недель после получения товара.
 - 4) Если бы доставка прибыла в порт назначения, то мы бы отправили уведомление о получении товара.
 - 5) В этом случае счет содержал бы данные о количестве и виде заказанного товара.
 - 6) Отдельно необходимо отправить уведомление об оплате.
 - 7) Заказ можно было отозвать в течение одной недели.